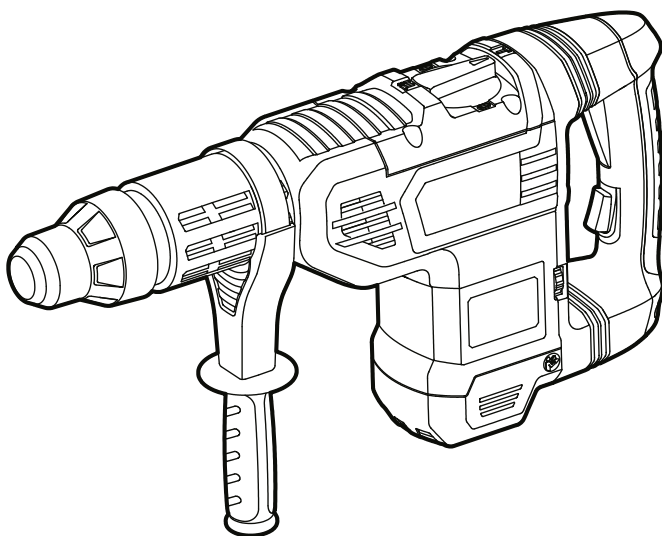


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600452

标记 处数 ECN 编号

设计

校对

审核

批准

日期

材质

70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, **勿印刷!**
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



Двойная изоляция



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства..

KZC45

ДСК

Перфоратор электрический

RU

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- а) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
- б) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- в) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2) Электрическая безопасность

- а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- е) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

3) Личная безопасность

- а) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
- в) Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.
- г) Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести

к травмам.

- д) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) **Одевайтесь правильно.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.

4) Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

- а) **Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
- б) **Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, котормым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- в) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- г) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.
- д) **Электроинструменты необходимо обслуживать.** Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- е) **Режущие инструменты должны оставаться**

острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями режут заклинивают и ими легче управлять.

- ж) **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5) Техническое обслуживание

- а) **Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра.** Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:


Перед тем, как подключить машинку к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно изучите инструкцию и рабочие характеристики.
2. При длительном использовании инструмента надевайте защитный шлем (каску) и защитные наушники. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
3. Крепко держите инструмент обеими руками и всегда используйте вспомогательную рукоятку.
4. Держите инструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром питания. Контакт с токонесущим проводом передаст напряжение на открытые металлические части инструмента, что приведет к удару оператора током.
5. Перед работой проверьте и убедитесь, что сверло правильно установлено и закреплено.
6. При нормальной работе инструмент предназначен для создания вибрации. Винты могут легко ослабнуть, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед работой

- тщательно проверьте затяжку винтов.
7. В холодную погоду или если инструмент долго не использовался, дайте ему немного прогреться, поработав без нагрузки. Это сделает смазку более вязкой. Без надлежащего прогрева работа молотком будет затруднена.
 8. Всегда следите, чтобы вы занимали устойчивое положение при работе. При использовании этого инструмента на высоте надевайте страховочный пояс и следите за тем, чтобы внизу никого не было.
 9. Держите руки и другие части тела подальше от вращающихся деталей.
 10. Не оставляйте инструмент в рабочем состоянии. Пользуйтесь инструментом только держа его в руках.
 11. Во время работы не направляйте инструмент на кого-либо из присутствующих. Сверло может вылететь и нанести серьезную травму.
 12. Часто очищайте вентиляционное отверстие. Двигатель всасывает пыль, и слишком большое количество пыли может привести к электрической опасности.
 13. Не прикасайтесь к сверлу или заготовке сразу после работы; они могут быть очень горячими и могут обжечь кожу.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

 **ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

Функциональные особенности

Устройство плавного пуска

Устройство плавного пуска с электронным управлением обеспечивает плавную работу инструмента при запуске.

Регулировка скорости вращения

В режиме перфоратора скорость вращения можно регулировать в пределах 150-305 об/мин с помощью ручки регулировки скорости, что позволяет пользователю выбрать скорость в зависимости от типа материала.

Постоянная скорость

Встроенная электронная функция постоянной скорости позволяет инструменту поддерживать высокую скорость вращения и скорость ударов в условиях высокой нагрузки.

Защита от отключения питания

Чтобы избежать повреждений, вызванных внезапным запуском, отпустите выключатель и нажмите его снова, чтобы перезапустить инструмент.

Двойная защита от перегрузки

При срабатывании защиты от перегрузки сверло

будет заблокировано, а двигатель переведен на холостой ход; это позволяет предотвратить перегорание инструмента при большой нагрузке. Электронная защита от перегрузки предотвращает перегорание инструмента, позволяя инструменту естественным образом остановиться в течение короткого времени, когда он находится под большой нагрузкой, а защита от перегрузки не срабатывает.

СИМВОЛ



Двойная изоляция



Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Поражение электрическим током



Общее предупреждение



Носите средства защиты органов слуха.



Носите защитные очки.



Надевайте перчатки.



Носите противопылевой чехол.



Вращение с ударным действием



Только ударное действие



Vario-блокировка



Только вращение



Спиральное долото



Полое долото



Для бетона



Глинобитная стена

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данное изделие подходит для сверления, нарезания канавок, долбления и других операций с бетоном, камнем, кирпичными стенами и другими аналогичными материалами при обычных условиях окружающей среды.

Номинальная мощность	1500 Вт		
Частота вращения шпинделя	0-305 об/мин		
Частота ударов	1370-2700 уд/мин		
Макс. диаметр сверления	Железобетон	бур	80 мм
	Глинобитная стена	коронка	125 мм
Масса нетто	8,2 кг		

※ связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка или снятие сверла
ВНИМАНИЕ:

- Перед выполнением любых работ на инструменте всегда убедитесь, что он выключен и отключен от сети. Долото представляет собой ударное долото SDS-tax.

- 1) Перед установкой очистите хвостовик сверла и смажьте его специальной смазкой.

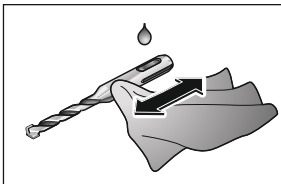
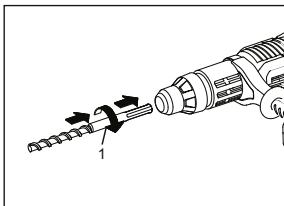


Рис. 1

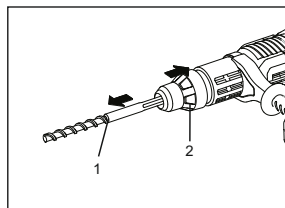
- 2) Чтобы установить сверло, продолжайте вращать его против часовой стрелки, пока оно не встанет на место.



1. Фреза

Рис. 2

- 3) Чтобы снять сверло, сдвиньте скользящую рукоятку вниз, при этом потянув сверло вверх.

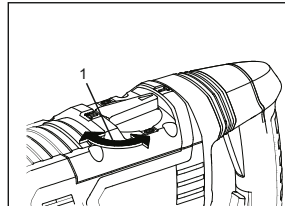


1. Фреза
2. Стопорная втулка

Рис. 3

Переключатель режима работ
ВНИМАНИЕ:

- Никогда не поворачивайте ручку для изменения режима работы, пока инструмент работает.
- Если инструмент не работает сразу после выбора сверления в режиме отбойного молотка, поработайте некоторое время на низкой скорости. Режим работы можно изменить, повернув переключатель режима работ по часовой стрелке или против часовой стрелки. Рис. 4



1. Переключатель режима работ

Рис. 4

⚡ Режим отбойного молотка: для сверления.

⚡ Режим перфоратора: для скалывания и раздробления.

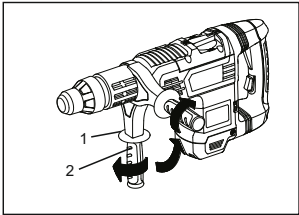
○ Vario-блокировка: для изменения положения головки зубила.

Вспомогательная рукоятка

ВНИМАНИЕ:

- Перед началом работы следует убедиться, что вспомогательная рукоятка надежно установлена.

Ослабьте вспомогательную рукоятку, повернув ее против часовой стрелки, поверните ее в нужное положение, а затем затяните, повернув по часовой стрелке.



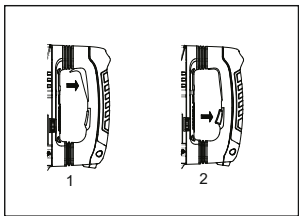
1. Держатель рукоятки
2. Рукоятка

Рис. 5

Действие выключателя

1) Процесс сверления

Во время сверления удерживайте верхнюю часть переключателя, чтобы запустить инструмент, и опустите его, чтобы остановить.

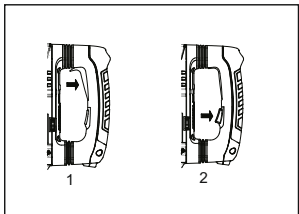


1. Запуск
2. Остановка

Рис. 6

2) Операция перфорации

Во время перфорации просто нажмите на верхнюю часть переключателя, чтобы запустить инструмент. Он имеет функцию блокировки, и вы можете управлять инструментом, не удерживая выключатель. Для остановки нажмите на нижнюю часть переключателя.

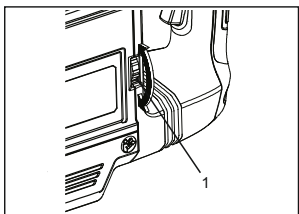


1. Запуск
2. Остановка

Рис. 7

Регулировка скорости вращения

Скорость вращения инструмента увеличивается от 1-й передачи к 6-й. Просто поверните ручку, чтобы отрегулировать скорость.



1. Крышка держателя щеток
2. Винт

Рис. 8

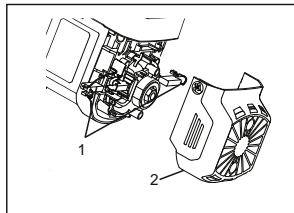
Осмотр и замена угольных щеток

ВНИМАНИЕ:

- Перед установкой батарейного картриджа убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.
- Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.
- Убедитесь, что задняя крышка двигателя установлена на место и надежно закреплена.

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Сигнальная лампочка угольных щеток загорится за 8 часов до их полной выработки. Обращайте внимание на сигнальную лампочку и своевременно заменяйте угольные щетки.

С помощью отвертки снимите заднюю крышку двигателя, ослабив винт. Потяните за витую пружину, выньте изношенные угольные щетки и замените их новыми. Освободите витую пружину и вставьте линию в держатель угольных щеток. Закрепите заднюю крышку рукоятки, затянув винт.



1. Угольная щетка
2. Задняя крышка

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Прежде чем приступать к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. Проверка сверл

Тупое сверло или зубило снижают эффективность работы и приводят к перегрузке двигателя. Затупленные сверла необходимо заменять или точить.

2. Проверка крепежных винтов

Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они правильно затянуты. Если какой-либо из винтов ослаблен, немедленно затяните его. Невыполнение этого требования может привести к серьезной опасности.

3. Техническое обслуживание электродвигателя

Обмотка узла с электродвигателем – это самое «сердце» электроинструмента. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обмотку и/или не намочить ее маслом или водой.

4. Осмотр и замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте

угольные щетки. Замените, когда загорится предупреждающая лампочка. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно.

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

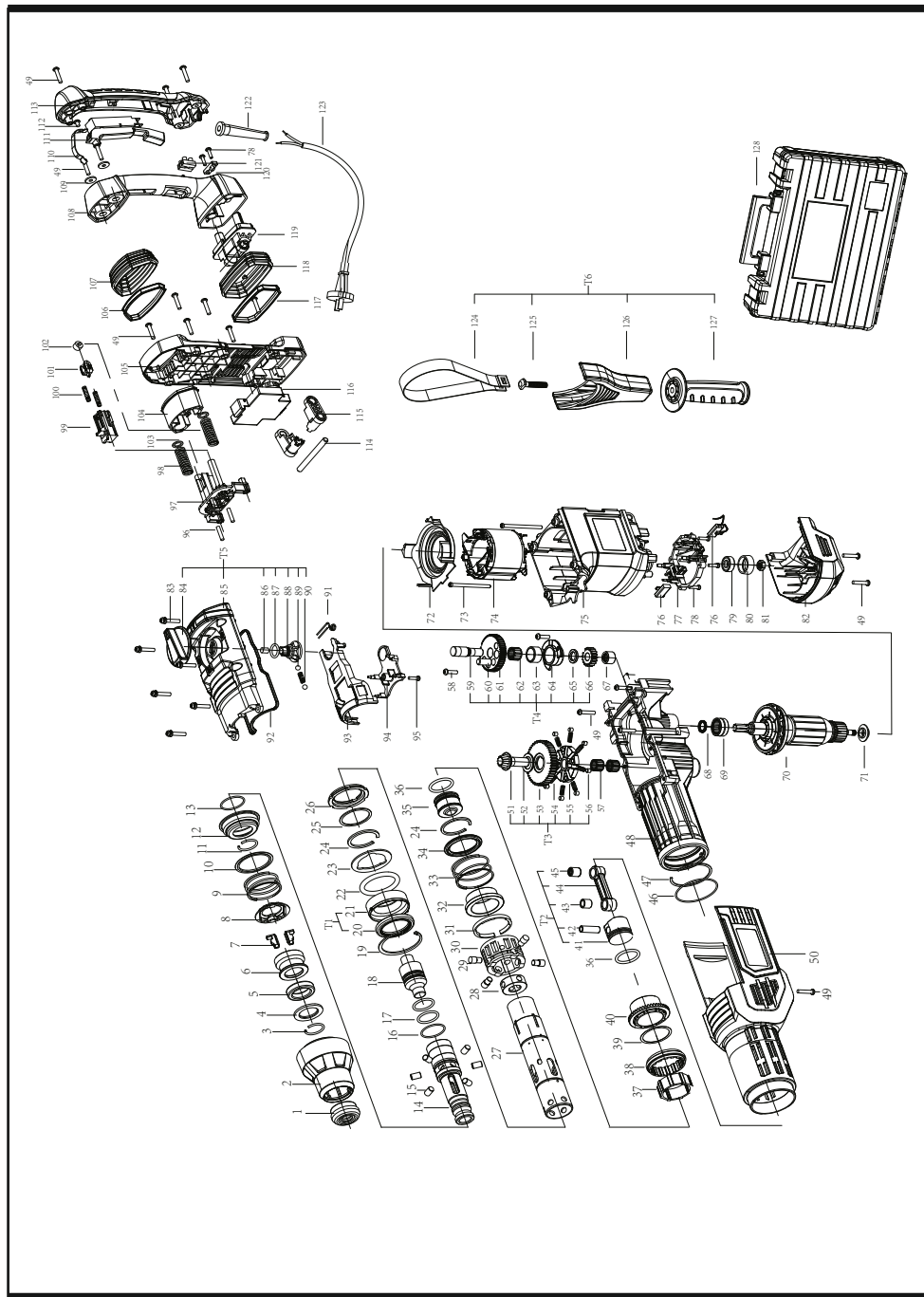
※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Пылезащитная крышка	30	Гнездо зажима
2	Стопорная втулка	31	Пружина зажима
3	Разрезное кольцо для вала	32	Гнездо управления
4	Шайба	33	Пружина
5	Демпфирующее кольцо	34	Опорная пластины пружины
6	Втулка стопора	35	Головка молотка
7	Блок замка	36	Уплотнительное кольцо
8	Переходная пластина	37	Крышка шлицевой втулки
9	Пружина	38	Сцепление
10	Уплотнительная шайба	39	Шайба
11	Обжимное кольцо для вала	40	Приводное коническое колесо со спиральными зубьями
12	Муфта	41	Поршень
13	Уплотнительное кольцо	42	Штифт
14	Переходная втулка	43	Втулка шпинделя
15	Штифт	44	Шатун
16	Уплотнительное кольцо	45	Игольчатый подшипник
17	Уплотнительное кольцо	46	Уплотнительное кольцо
18	Ударный болт	47	Обжимное кольцо для отверстия
19	Разрезное кольцо для отверстия	48	Корпус шестеренной передачи в сборе
20	Сальник	49	Винт с нарезной головкой
21	Втулка шпинделя	50	Корпус мотора
22	Уплотнительное кольцо	51	Приводимое коническое колесо со спиральными зубьями
23	Шайба	52	Шайба
24	Кольцо стопорное пружинное из плоской проволоки	53	Редуктор
25	Шайба	54	Пружина
26	Фиксирующая пластина	55	Диск сцепления
27	Цилиндр	56	Штифт
28	Крышка направляющей	57	Игольчатый подшипник
29	Штифт фиксатора	58	Винт с полукруглой головкой

59	Приводной вал	86	Сальник
60	Штифт	87	Уплотнительное кольцо
61	Редуктор	88	Нижняя крышка
62	Игольчатый подшипник	89	Стальной шарик
63	Втулка шпинделя	90	Пружина
64	Муфта	91	Пружина кручения
65	Втулка шпинделя	92	Уплотнение
66	Редуктор	93	Вилка переключения
67	Игольчатый подшипник	94	Неподвижная пластина
68	Сальник	95	Винт с цилиндрической головкой (с пружиной и плоской шайбой)
69	Игольчатый подшипник	96	Штифт
70	Якорь в сборе	97	Опорная планка
71	Изоляционная шайба	98	Пружина
72	Перегородка	99	Кронштейн
73	Винт с нарезной головкой	100	Пружина
74	Статор в сборе	101	Кронштейн ролика
75	Корпус мотора	102	Ролик
76	Угольная щетка	103	Шайба
77	Держатель угольной щетки	104	Демпфирующая крышка
78	Винт с нарезной головкой	105	Основание рукоятки
79	Шарикоподшипник	106	Опора муфты (верхняя)
80	Резиновая муфта	107	Муфта (верхняя)
81	Шестигранная гайка	108	Рукоятка
82	Задняя крышка	109	Шайба
83	Винт с цилиндрической головкой (с пружиной и плоской шайбой)	110	Амортизационная шайба
84	Переключатель	111	Переключатель
85	Крышка корпуса шестерни	112	Винт с нарезной головкой

113	Крышка рычага	ТЗ	Вспомогательная рукоятка (включая 124, 125, 126, 127)
114	Штифт муфты	128	Пластиковая коробка
115	Вращающийся кронштейн		
116	Панель управления		
117	Опора муфты (верхняя)		
118	Муфта (нижняя)		
119	Вращающийся кронштейн		
120	Компенсатор натяжения		
121	Клеммная коробка		
122	Защита кабеля питания		
123	Кабель питания		



JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>